

# Cyklostezka Odra-Nisa

Pramen Nisy v Čechách - Zittau - Görlitz - Bad Muskau v Sasku



# Srdečně Vás vítáme na cyklostezce Odra - Nisa!



Obersdorfské jezero



Park bludných kamenů, Nochten



Ulice U Nisy, Görlitz



Ostritz



Mlýn umění, Ludwigsdorf



Most pro cyklisty, Rádlo

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Od pramene do Žitavy                    | 4  |
| Ze Žitavy do Görlitz                    | 6  |
| Turistické informace a servisní místa   | 7  |
| Výškový profil od pramene do Forstu     | 10 |
| Vysvětlivky piktogramů v přehledné mapě | 10 |
| Görlitz                                 | 12 |
| Z Görlitz do Bad Muskau                 | 14 |
| Cyklostezka Odra-Nisa přehledně         | 16 |



## Impressum

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vydavatel:                  | Touristische Gebietsgemeinschaft NEISSELAND e.V.<br>a Nisa o.p.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Text:                       | Anett Böttger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Náklad:                     | 9.000 exemplářů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sazba a grafická<br>úprava: | ENO Media<br>Entwicklungsgesellschaft<br>Niederschlesische Oberlausitz s.r.o.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fotografie:                 | V. Bláha, M. Daniel-Rublack, C. Gerlach, A. Koalick,<br>R. Pech, A. Römisch, R. Schäfer, S. Wenzel,<br>Park bludných balvanů Nochten, Mlýn umění Ludwigsdorf,<br>TGG Přírodní park Zittauer Gebirge/Oberlausitz e. V.,<br>Plugge, Město Görlitz, Kulturní ostrov Einsiedel, Neiß-<br>Tours, Kontaktní kancelář Wolfsregion Lausitz, Pila Sagar,<br>Nadace Fürst-Pückler-Park, Lesní železnice Muskau |
| Mapové podklady:            | © KARTOGRAFIE HP und SHOCART s.r.o.,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tisk:                       | Tiskárna RK TISK, Jičín                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Cyklostezka Odra-Nisa spojuje Liberecký region v Severních Čechách s Baltským mořem na německé straně. Cesta podél německo-polské hranice patří k nejoblíbenějším v Německu pro všechny, kteří se na dovolenou vydávají na kole. V analýze Všeobecného německého cyklistického klubu (ADFC) pro rok 2010 byla tato východní dálková cyklotrasa mezi prvními čtyřmi nejoblíbenějšími. Od pramene Nisy v Nové Vsi (CZ) na ostrov Usedom je to přibližně 630 kilometrů, z toho okolo 170 kilometrů vede na území Svobodného státu Sasko a České republiky.



Historické tržiště v Görlitz



Přírodní park Zittauer Gebirge

Ten, kdo se vydá na cestu v česko-polsko-německém trojzemí, pojedje po proudu řeky starými městy s bohatou historií, zasněnými místy, romantickými parky a idylickými údolími. Projede se po lesích, polích a loukách. Vplatí se naplánovat si na cestu podél Nisy dostatek času, třeba na zájezdku do přírodního parku Zittauer Gebirge (Žitavské hory), který je možné prohlížet po obou stranách hranice. Nesmírně zajímavými zastávkami na cestě jsou historická města Žitava a Görlitz s jejich působivou architekturou nebo Fürst-Pückler-Park v Bad Muskau, patřící ke světovému kulturnímu dědictví.

Slavné zahradní umělecké dílo leží navíc v geoparku Muskauer Faltenbogen, což je zemědělsky i kulturně ojedinělý přírodní prostor.

Cyklisti jedou zpravidla na oddělených cestách s malým převýšením a v malé vzdálenosti od Nisy. S touto brožurou získáte komplexního průvodce. Přehledně zpracované tipy Vám pomohou, aby se Vaše dovolená v rozmanité pohraniční oblasti stala nezapomenutelným zážitkem.



Nisa v parku v Bad Muskau



*Obelisk u pramene Nisy*

Cyklostezka Odra-Nisa začíná u pramene Lužické Nisy, poblíž obce Lučany nad Nisou. Pramen je označen obeliskem a leží na úbočí Černostudničního hřebene se stejnojmennou horou. Z kamenné rozhledny, postavené roku 1905, je možný výhled daleko do krajiny, na Krkonoše, Jizerské Hory a Ještěd.



*Rozhledna „Císařský kámen“, obec Rádlo*

Cyklostezka podél Nisy vede do Jablonce nad Nisou, do města, které je celosvětově známé jako centrum sklářského průmyslu a obchodu s bižuterií. O dřívějším bohatství svědčí významné stavby v převažujícím secesním stylu. V obci Milíře stojí 20 metrů vysoká dřevěná rozhledna. Z ní se otevírá výhled od Liberce až po trojzemí a na Jizerské hory.



*Přehrada „Josefův Důl“ v Jizerských Horách*

Jizerské hory jsou nejsevernější pohořím v Čechách. Nejvyšším vrcholem na české straně je s 1.124 metry Smrk. Bukovec, vysoký 1.005 metrů, je nejvyšší čedičovou horou ve střední Evropě. Okolní roviny jsou také ideální pro cyklistiku. Jsou zde i dvě velké přehrady - Souš a Josefův Důl - které slouží jako zásobárny pitné vody.



Liberec je s více jak 105 000 obyvateli centrem českého severu. Obraz města byl vytvořen při přestavbách na konci 19. století. Reprezentativními budovami v neorenesančním stylu jsou radnice, spořitelna, muzeum, lázně a divadlo. Několika ocenění se též dostalo 90 metrů vysoké stavbě na Ještědu (1.012 m) ve tvaru rotačního hyperboloidu.



*Vrchol I Ještědu s rozhlednou*

Nedaleko Machnína je přes řeku vidět zřícenina hradu Hamrštejn. Zachovány zůstaly hradby, zbytky druhé věže a obytné budovy, stejně jako sklep vytesaný do skály. V Chrastavě stojí za návštěvu hasičské muzeum. Západně od Bílého Kostela leží zámek Grabštejn, původně gotický hrad přestavěný později v renesančním stylu.



*Zámek Grabštejn západně od Bílého Kostela*

Nedaleko místa, kde se setkávají Česká Republika, Německo a Polsko, leží Hrádek nad Nisou. Město, o němž je první písemná zmínka z roku 1235, leželo na důležité obchodní cestě z Čech přes Lužici až k Baltskému moři. V okolí Hrádku se těžil lignit. Lom Kristýna byl později zaplaven a dnes je oblíbeným místem pro rekreaci.



*Hrádek nad Nisou, Kristina-See*



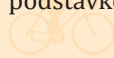
*Bod Trojzemí*

Jižně od Žitavy se setkává hranice Polska, Čech a Německa. Bod Trojzemí uprostřed Lužické Nisy označují na břehu vlajky všech tří států. Na této hranici se slavilo 1. května 2004 rozšíření Evropské Unie. Po cyklostezce dlouhé asi 9 km je možné bod Trojzemí objet a tak v nejkratším čase překročit všechny tři státní hranice.



*Přírodní park Žitavské hory*

Přírodní park Žitavské hory je krajinným klenotem jihovýchodní Horní Lužice. Zvláštní půvab nejmenšího německého středohoří se odráží v pískovcových horách, vulkanických kupách a malebných údolích. Skutečný ráj pro poutníky láká četnými stezkami, nádhernými výhledy a překvapujícími skalními útvary. V kulturní krajině Vás nadchne kromě jiného zřícenina hradu a kláštera Oybin, přírodní chráněná oblast „Jonsdorfské skalní město“ nebo jedinečné hornolužické podstávkové domy.



*Žitavská úzkokolejka*

Fandové parních lokomotiv by si v žádném případě neměli nechat ujít jízdu po úzkokolejně železnici do Žitavských hor. Od roku 1890 jezdí „cinkající vláček“ ze Žitavy do Oybinu a Jonsdorfu. Trasa přes Olbersdorf se rozděluje na nádraží v Bertsdorfu. Uklidňující jízda v nostalgických vagónech nebo v barovém voze trvá asi 45 minut.

Po 750 mm široké koleji se kouřící vláčky přibližují svému cíli rychlostí asi 25 km/h a přepravují zde i jízdní kola.



Žitava má dva poklady vysoce ceněné po celém Německu. V kostele Svatého Kříže je vystaveno Velké postní plátno z roku 1472. Malé postní plátno z roku 1573 najdeme v bývalém františkánském klášteře. Novorenesanční radnice a svatojánský kostel vznikly podle návrhů Karla Friedricha Schinkela. Pro plavání, saunu a wellness v historickém prostředí můžete navštívit pozdně klasicistní městské lázně na Zeleném okruhu. Po zeleném městském okruhu je navíc krásná procházka.



Radnice v Žitavě

Na úseku mezi Hirschfelde-Rosenthal a St. Marienthal v Ostritz je cyklostezka podél Nisy obzvláště idylická. Divoce romantické říční údolí je možné v tomto úseku projet také na nafukovacích člunech. V Hirschfelde je otevřena strojovna hnědouhelné tepelné elektrárny, která byla odstavena v roce 1992 a nyní slouží jako technické muzeum. V hale dlouhé 150 m jsou vystaveny turbíny, parní stroje a kotle.



Údolí Nisy

V St. Marienthalu, místní části města Ostritz, je nejstarší ženský klášter cisterciáckého řádu v Německu. Opatství přímo na břehu Nisy je nepřetržitě obýváno od svého založení v roce 1234. V bývalých hospodářských budovách vzniklo mezinárodní setkávací centrum, ve kterém mohou hosté také přenocovat. K návštěvě zve i klášterní obchůdek, zahrada biblických rostlin nebo ukázková pila.



Klášter St Mariethal v Ostritz



*Berzdorfské jezero a Landeskrone*

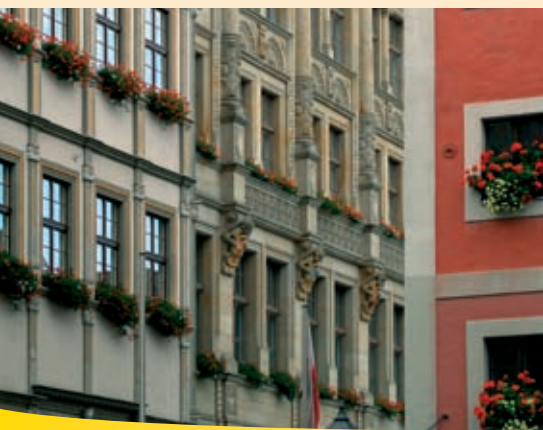
Dřívější těžbu hnědého uhlí jižně od Görlitz připomíná korečkový bagr, který můžete navštívit v Hagenwerderu. Důl uzavřený roku 1997 se postupně proměnil na Berzdorfské jezero, které se dá objet po stezce dlouhé 18 km.

Z 26 metrů vysoké rozhledny na Neuberzdorfské výšině přehlednete celé jezero až k Landeskrone, 420 metrů vysokému „domovskému“ kopci města Görlitz.



*Kostel Sv. Petra u Staroměstského mostu*

Od roku 1945 vyznačuje řeka Nisa německo - polskou hranici. U městské haly v Görlitz se dostanete do sousedního Zhořelce, kromě jiného i k domu kultury - monumentální stavbě, která vznikla v roce 1902 jako upomínka na císaře Wilhelma I. Na východním břehu vede cesta k Lužickému muzeu a k bývalému domu theosofa Jakoba Böhmeho (1575-1624). Odtud zbývá už jen pár kroků ke Staroměstskému mostu.



*Historické budovy na Dolním trhu*

Přes Nisu vedla „Via regia“. Okázalé domy na staré obchodní ulici svědčí o dřívějším bohatství obchodníků z Görlitz. Biblický dům ukazuje výjevy ze starého a nového zákona vytesané do pískovce. Staré město se svými památkami pozdní gotiky, renesance a baroka se zachovalo v originále jako plošná památka, svým způsobem jako obrazová kniha architektury.



V nejstarším renesančním měšťanském domě v Německu, v domě Schönhof, postaveném roku 1526, je umístěno Slezské muzeum. Pro 3. Saskou zemskou výstavu „Via regia“ 2011 byl kompletně modernizován Kaisertrutz. Vzdorující rondel stejně jako Reichenbašská věž a barokní dům Neißstraße patří kulturně historickému muzeu města. Přírodovědné muzeum Senckenberg nabízí možnost nahlédnout do světa zvířat a rostlin.



*Slezské muzeum v Schönhofu*

Na staré město v Görlitz navazuje rozsáhlá čtvrť ze zakladatelské doby. Od divadla a secesního obchodního domu, zachovaného v originálním stavu, na náměstí Demianiplatz vede ulice Berliner Strasse, hlavní obchodní třída, přímo k nádraží s nádherně vymalovanou přepážkovou halou. Po cestě uvidíte pramen Muschelminna-Brunnen na náměstí Postplatz a nákupní pasáž, která byla postavena v roce 1908 pro obchodníka Otto Straßburga.



*Pohled od secesního obchodního domu na Tlustou věž*

Görlitz má jedinečné sakrální stavby. Svatý hrob je považován za nejvěrnější zobrazení slavné předlohy z Jeruzaléma. Dílo staré více než 500 let je vsazené do pašijové krajiny. U městského parku stojí synagoga vysvěcená roku 1911. Je to jediný židovský chrám v Sasku, který přestál Křišťálovou noc roku 1938 téměř bez poškození.

Kostel Sv. Petra se proslavil díky svým slunečním varhanám.



*Svatý hrob*



*Kulturinsel Einsiedel*



*Jízda na člunu po řece Nisa*



*Lužičtí vlci*

V Zentendorfu přivítá návštěvníka dobrodružná krajina jak stvořená pro zábavu. Německý a polský břeh Nisy spojuje dřevěný turistický můstek nedaleko atrakce nazvané Kulturinsel (kulturní ostrov) Einsiedel. Za pomoci přívozu a skrz rozsáhlou lesní oblast lze po krátké cestě dojít do polského Pieňsku. Odtud je možné se přes Dešku dostat zpět na cyklostezku Odra-Nisa.



Na nafukovacím člunu nebo na kajaku lze po Nise zamířit do malého města Rothenburgu. V tomto maloměstě doporučujeme odbočku na náměstí s radnicí rekonstruovanou v roce 1994 nebo do městského muzea. Hned za evangelickým kostelem začíná městský park, se svými 11 hektary jeden z největších krajinných parků v Horní Lužici. K návštěvě láká také Muzeum letecké techniky na letišti v Rothenburgu.



Návrat vlků do volné přírody v Lužici byl na prostou senzací. Od roku 2000 jejich počet každý rok roste. Vlčí stopy je možné sledovat po cyklostezce dlouhé 35 km, která odbočuje z cyklostezky Odra-Nisa v Steinbachu. Na její trase leží sídliště Erlichthof v Rietschen s původními dřevěnými sruby. Stezka vede až do Parku bludných kamenů (Findlingspark) v Nochten. Jedná se o v Evropě ojedinělý krajinný park, který prezentuje kromě svých více jak 6.000 ledovcových kamenů také umělecky ztvárněnou zahradní krajinu.

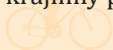


Novým objevem je lesní a zemědělsko-historické předváděcí zařízení v Sagaru. Láskyplně zařízené muzeum nechává nahlédnout do hospodaření dřívějšího stavovského panstva Muskau. Zde je možné obdivovat více jak 110 let starou rámovou pilu, historické hračky, zařízení domácnosti z minulých dob a další rarity. Také ze Sagaru je možné zažít Nisu a její překrásnou floru a faunu z nafukovacího člunu. Odpočinek a uvolnění nabízí saunová vesnička se svými dřevěnými sruby a zážitkovým světem v Krauschwitz.



*Pila v Sagaru*

V Bad Muskau vytvořil kníže Pückler v první polovině 19. století své zahradní umělecké dílo, které je od roku 2004 uvedeno na seznamu světového dědictví. Slavný park se rozkládá na 830 hektarech po obou březích Nisy, z toho z jedné třetiny na německé straně. Výraznými stavbami podél promenád jsou starý a nový zámek, konírna a vozovna, oranžérie a také dvojitý most na Jeanettin ostrov. Z věže nového zámku mohou návštěvníci obdivovat fantastický výhled na jedinečný krajinný park.



*Nový zámek v parku knížete Pücklera v Bad Muskau*

Za významnou kulturní krajinu je považován geopark Muskauer Faltenbogen se svou geologickou rozmanitostí. Na jihu přírodní přeshraniční oblasti leží Weißwasser. Z rozhledny na Těžké hoře uvidíte celý povrchový důl Nochten až k elektrárně Boxberg. Z Weißwasseru si můžete udělat výlet lesním vláčkem Muskau až do parku v Muskau. Nebo do parku rododendronů v Kromlau s jeho jedinečným mostem.



*Lesní železnice Muskau*



Europská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar  
2007-2013. [www.ziel3-cil3.eu](http://www.ziel3-cil3.eu)



EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ